

**Zeitschrift:** L'aide sociale : la revue spécialisée de la CSIAS  
**Herausgeber:** Conférence suisse des institutions d'action sociale CSIAS  
**Band:** 122 (2025)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Hess, Ingrid

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Ingrid Hess**  
Responsable de la rédaction

## ÉDITORIAL

### CHÈRES LECTRICES, CHERS LECTEURS,

Tout d'abord, j'aimerais souhaiter une cordiale bienvenue à nos lectrices et lecteurs francophones. Je suis très heureuse de pouvoir vous présenter la première édition bilingue du magazine professionnel de la CSIAS: L'aide sociale (anciennement ZESO) – La revue spécialisée de la CSIAS.

Avec cette édition bilingue, nous souhaitons favoriser le dialogue entre les différentes régions du pays. L'édition française n'est en aucun cas une simple traduction des contenus en allemand. La CSIAS entend au contraire présenter des résultats de recherche, des expertises, des projets et perspectives des quatre coins de la Suisse. Nous espérons pouvoir compter sur la participation active de toutes les personnes intéressées par les thématiques liées à l'aide sociale, qu'elles soient issues de la pratique, de la recherche ou de la société civile. À cette fin, nous sommes heureux de pouvoir compter sur le précieux soutien de l'Artias, notre organisation partenaire.

Dans cette première édition bilingue, nous consacrons un dossier aux difficultés croissantes des personnes à faible revenu ou bénéficiaires de l'aide sociale pour trouver un logement (p. 12). Malgré certaines évolutions positives, il est essentiel de réfléchir aux défis à venir, comme le souligne David Hunziker, du Conseil au logement de Berne.

Nous vous souhaitons une agréable lecture, en espérant que vous découvrirez de nombreux nouveaux articles intéressants.